

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue au 12001 boulevard De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux, le 11 juin 2019 à 19 h 30

19 0627

RAPPORT DU MAIRE SUR LES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2018 DE LA VILLE ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

Conformément à l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, je vous sou mets mon rapport sur les faits saillants du rapport financier 2018 et du rapport du vérificateur externe.

Les états financiers vérifiés pour l'exercice financier de 2018 ont été déposés lors de la séance du Conseil tenue le 14 mai 2019. L'auditeur externe de la Ville, Goudreau Poirier inc., Société de comptables professionnels agréés, a mentionné dans son avis que « les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Ville de Dollard-des-Ormeaux au 31 décembre 2018, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public ».

Nous avons réalisé en 2018 un excédent de fonctionnement de 4 461 000 \$, comparé à un surplus de 5 708 000 \$ en 2017. Même si les ventes d'immeubles en 2018 ont connu un certain ralentissement comparé à l'année 2017, le revenu total a dépassé de 3 millions \$ le montant budgété. Les dépenses ont affiché, malgré l'arrivée précoce de l'hiver à la fin de 2018, 1,4 million \$ de moins que le budget.

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

COPIE CONFORME, le 12 juin 2019


Sophie Valois, Greffière / City Clerk

EXTRACT FROM MINUTES

REGULAR MEETING of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held at 12001 De Salaberry Boulevard, Dollard-des-Ormeaux, on June 11, 2019, at 7:30 p.m.

Dear Fellow Citizens:

In accordance with Section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act*, I hereby submit my report on the highlights of the 2018 financial report and the external auditor's report.

The 2018 audited financial statements were tabled at a meeting of the Council held on May 14, 2019. Goudreau Poirier inc., Business corporation of chartered professional accountants, the City's external auditor, expressed the following opinion: the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the City of Dollard-des-Ormeaux as of December 31, 2018, and the results of its operations, the change in net financial assets (net debt) and its cash flow for the year then ended in accordance with the Canadian Public Sector Accounting Standards.

An operating surplus of \$4,461,000 was realized in 2018, compared to \$5,708,000 in 2017. While the property sales marked a certain slowdown compared to year 2017, revenues recorded an increase over budget of \$3.0 million. Expenditures came in \$1.4 million below budget despite the early arrival of winter at the end of 2018.

... 2

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

SÉANCE ORDINAIRE du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue au 12001 boulevard De Salaberry, Dollard-des-Ormeaux, le 11 juin 2019 à 19 h 30

EXTRACT FROM MINUTES

REGULAR MEETING of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held at 12001 De Salaberry Boulevard, Dollard-des-Ormeaux, on June 11, 2019, at 7:30 p.m.

- 2 -

19 0627 (suite)

Nous avons affecté une partie de notre surplus libre dans le but de pallier l'augmentation inattendue de 1,55 million \$ de la quote-part de la Ville à l'agglomération de Montréal. Malgré cela, l'excédent accumulé à la fin de l'année se chiffrait à 13 529 000 \$.

We allocated a portion of our accumulated surplus to compensate the unexpected \$1.55 million increase of the City contribution to the Montreal Agglomeration. Despite this, the accumulated surplus at the end of the year totaled \$13,529,000.

La Ville a continué à investir dans ses immobilisations (10,1 millions \$ en 2018). Les coûts en infrastructures (réfections de rues, réhabilitation/remplacement des conduites d'eau potable et d'égouts) ont atteint 7,4 millions \$, tandis que 1,6 million \$ ont été investis en bâtiments (finalisation des travaux d'agrandissement du centre communautaire et démarrage de la reconstruction de la caserne). Les autres investissements (machinerie, équipement, véhicules etc.) se sont chiffrés à 1,1 million \$.

The City continued to invest in fixed assets (\$10.1 million throughout 2018). \$7.4 million were infrastructure costs (road repairs, rehabilitation/replacement of water mains and sewage systems), and \$1.6 million were invested in buildings (finalizing the extension of the community centre and starting the reconstruction of the fire station). The other investments (machinery, equipment, vehicles etc.) amounted to \$1.1 million.

Les actifs à long terme de la Ville s'élevaient à 117 960 000 \$ à la fin de 2018. Notre dette à long terme se chiffrait à 36 696 600 \$ (39 978 600 \$ en 2017). De cette somme, 9 870 000 \$ (27 %) sont remboursés par le gouvernement du Québec, 18 998 400 \$ (52 %) sont inclus dans les montants taxés à l'ensemble de la Ville, faisant partie ainsi de votre taux général de taxes, alors que 7 573 600 \$ (21 %) se traduisent dans des taxes d'améliorations locales par secteur.

At the end of 2018 the City had long-term assets of \$117,960,000. Our long-term debt amounted to \$36,696,600 (\$39,978,600 in 2017). Of this amount, \$9,870,000 (27%) is reimbursed by the Québec Government, \$18,998,400 (52%) is included in the amounts taxed to the City at large as a portion of your general tax rate, whereas the balance of \$7,573,600 (21%) is taxed to sectors of the City as local improvement taxes.

PUBLICATION DU RAPPORT DU MAIRE :

PUBLICATION OF THE MAYOR'S REPORT:

Il est
proposé par le Maire Bottausci
appuyé par le Conseiller Guttman

It is
moved by Mayor Bottausci
seconded by Councillor Guttman

Que le Rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2018 de la Ville et du rapport du vérificateur externe soit publié sur le site Internet de la Ville.

That Mayor's report on the highlights of the 2018 Financial Report of the City and its external auditor's report be published on the City Web site.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2019-900-0155

(signé) Alex Bottausci
Maire / Mayor

(signé) Sophie Valois
Greffière / City Clerk

COPIE CONFORME, le 12 juin 2019


Sophie Valois, Greffière / City Clerk